

LA RUTA DE LAS TRADICIONES



Ayuntamiento y Escuela de Sahún (CRA Alta Ribagorza)
Colabora: Diputación Provincial de Huesca
Curso 2016-17

LA RUTA DE LAS TRADICIONES

El Camino del Solano

Trashumancia pastoril y comunicación transfronteriza

~ ~ ~ ~ ~

*Dibujo del mural: Juan Estop Demur, 10 años (el pastor),
Urko Rodríguez González, 9 años, e Iker Peña Caro, 8 años (las ovejas)*

Realización del mural: Julio Luzán (tecmolde.es)

~ ~ ~ ~ ~





LA RUTA DE LAS TRADICIONES

El Camino del Solano

trashumancia pastoril y comunicación transfronteriza

*Dibujo del mural: Juan Estop Demur, 10 años (el pastor),
Urko Rodríguez González, 9 años, e Iker Peña Caro, 8 años (las ovejas)
Realización del mural: Julio Luzán (tecmolde.es)*

Desde el **Ayuntamiento y la escuela de Sahún** (CRA Alta Ribagorza), queremos dar a conocer con este pastor ribagorzano y su rebaño la importancia histórica del Camino del Solano, un camino que quizás ya recorrieran los pastores trashumantes del Neolítico.

El municipio de Sahún (localidades de Eresué, Eriste y Sahún) es lugar de paso y encuentro de los tres grandes caminos históricos del Valle de Benasque, en la Alta Ribagorza, e incluso del que lo une con el vecino Valle de Gistaín por el Collado de Sahún. Esos tres grandes caminos históricos del Valle serían:

- La actual carretera que accede por el Congosto de Ventamillo y que, según León Buil Giral, pudo iniciar su trazado sobre el siglo XVI con desigual fortuna y uso a lo largo de los años por sus dificultades orográficas y climáticas y sus peligros.
- El Camino Real que entra al valle por Chía, el paso histórico más directo entre Zaragoza y Tolosa, y el más frecuentado en otros tiempos para acceder al valle siguiendo el curso del río Ésera por su derecha.
- Y, sobre todo, el **Camino del Solano**, de Urmella a Eresué, el más soleado y saneado y el que más se utilizaba subiendo por el Isábena o viniendo desde Cataluña.

De los tres caminos, éste del Solano es el que te encuentras, seguramente fue el más transitado ya desde el Neolítico, unos 7.000 años a. de C. y, al menos, hasta la Edad Media.

De su posible utilización en la **época neolítica** lo atestiguarían los estudios del equipo de Manuel Rojo y del proyecto medelca.org, sobre la trashumancia de pastores y rebaños de las tierras bajas del Ebro a los pastos frescos de verano en el Valle de Benasque, a partir de los hallazgos de la Cueva de "Els Trocs" en Bisaurri.

Y fue habitualmente recorrido durante la **Edad Media** ya que formaba parte del Camino de Roda de Isábena, la capital histórica y espiritual de la Ribagorza desde el siglo X, hasta Saint Bertrand de Comminges, en el "Chemin du Piedmont" francés, la ruta jacobea que recorría el extremo norte de los Pirineos, camino frecuentemente transitado entonces por lugareños, frailes, trajinantes, artesanos, soldados,... como bien ha estudiado José Luis Ona.

Sobre los restos medievales de Eresué, también te invitamos a disfrutar de su preciosa iglesia románico-lombarda, aquí mismo, dedicada a San Juan Bautista e iniciada en el siglo XII.

Estos murales forman parte del proyecto "**LA RUTA DE LAS TRADICIONES**" que puedes recorrer siguiendo otros que encontrarás en Eresué, Eriste o Sahún y dedicados, por el momento, a "Les Falles", "El Carnaval", el "Ball", "Els diaplleróns",...

(Texto: José Luis Murillo García - Licencia Creative Commons BY-NC-SA)

LA RUTA DE LAS TRADICIONES

Les "Falles" de Eresué

El fuego purificador de la noche de San Juan

~~~~~

*Dibujo del mural: Uxía González Román, 9 años*

*Realización del mural: Julio Luzán (tecmolde.es)*

~~~~~





LA RUTA DE LAS TRADICIONES

"Les falles" de Eresué

el fuego purificador de la noche de San Juan

Dibujo del mural: Uxía González Román, 9 años

Realización del mural: Julio Luzán (tecmolde.es)

Desde el **Ayuntamiento y la escuela de Sahún** (CRA Alta Ribagorza), queremos dar a conocer "les falles" de Eresué como un elemento importante de nuestra cultura tradicional.

Lamentablemente ya no se encienden "les falles" en Eresué desde los años 60 debido a la emigración de los jóvenes, pero todavía quedan personas que las han conocido y las han celebrado y son un elemento de nuestra cultura tradicional que continúa vivo en su recuerdo.

"Les falles" de Eresué también formarían parte de las fallas del Pirineo declaradas **Bien Inmaterial de la Humanidad** por la UNESCO en el año 2015. Como el resto de fallas del Pirineo, las de Eresué nos retrotraen a nuestros orígenes, quizás a los tiempos en los que los seres humanos no conocían como hacer fuego y era necesario aprovechar los rayos que caían en los bosques de las montañas provocando incendios para acercarlo a las cuevas y a los primeros refugios de la humanidad. Con los siglos, ese recuerdo primitivo se transmitió desde el mundo griego a través del mito de Prometeo, el Titán que robó el fuego a los dioses para dárnoslo a los seres humanos bajándolo a la Tierra en una cañaheja, un arbusto ardiente en forma de antorcha.

Y "les falles" de Eresué también eran antorchas, como la de Prometeo, que se encendían en los "foros" de la montaña la noche de San Juan, el 23 de Junio, la noche purificadora del solsticio de verano.

En Eresué solían construirlas con varas de avellano y con gavillas desgranadas de cereal atadas a modo de antorchas. Para la "mainada" se hacían unas "falles" pequeñas con los mismos materiales. También recuerdan haberlas hecho a veces como en Sahún, con palos de avellano y pieles de abedul.

El fuego para encenderlas lo preparaban en una hoguera, en un "foro", en campos de la parte alta del pueblo que llevaban uno o dos años de barbecho, seguramente para evitar peligros y para limpiarlos de malas hierbas de cara a su próxima siembra. Normalmente los hacían en la zona del Solano, bajo la ermita de Santa Margarita, o en la del Sarrau, en el camino de Cabisaldo. También se recuerda un "foro" en la misma ermita de Santa Margarita.

Desde esos "foros" bajaban al pueblo donde estaba preparada la hoguera de la plaza que se encendía con el fuego de "les falles" y comenzaba la fiesta.

[Parte de los datos proceden de: *"Foc al Faro! La fiesta de las fallas en el Pirineo"* de Xavi Farré y Sergi Ricart. Ed. Prames]

Estos murales forman parte del proyecto **"LA RUTA DE LAS TRADICIONES"** que puedes recorrer siguiendo otros que encontrarás en Eresué, Eriste o Sahún y dedicados, por el momento, al "Ball", "Els diaplheróns", "El Carnaval", "El Camino del Solano", "Les Falles",...

(Texto: José Luis Murillo García - Licencia Creative Commons BY-NC-SA)

LA RUTA DE LAS TRADICIONES

El "Ball de Grist"

Un baile ancestral alrededor del árbol sagrado

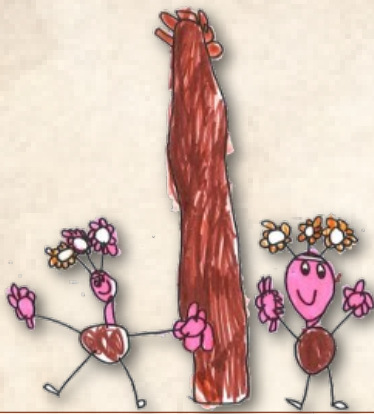
~ ~ ~ ~ ~

Dibujo del mural: Silván Díaz de Corcuera Fernández, 5 años

Realización del mural: Julio Luzán (tecmolde.es)

~ ~ ~ ~ ~





LA RUTA DE LAS TRADICIONES

El "Ball de Grist"

un baile ritual alrededor del árbol sagrado

Dibujo del mural: Silván Díaz de Corcuera Fernández, 5 años

Realización del mural: Julio Luzán (tecmolde.es)

Desde el **Ayuntamiento y la escuela de Sahún** (CRA Alta Ribagorza), queremos dar a conocer el "Ball" de Eriste como un elemento importante de nuestra cultura tradicional.

La Fiesta de Eriste es el 1 de agosto, San Félix, y al día siguiente, el día 2, alrededor del árbol, se baila por la tarde el "Ball" en la plaza, y se cambian los mayordomos.

El día anterior al comienzo de la fiesta, los mozos del pueblo iban a la montaña y bajaban el árbol más alto y recto que encontraban, lo limpiaban de ramas dejando unas pocas en la punta y durante la noche lo colocaban en el centro de la plaza para que presidiera todos los días de la fiesta. En la actualidad, por el entoldado, sólo pueden colocar un pequeño abedul, pero en otras épocas eran grandes pinos, e incluso antiguamente "trémol" (*populus tremula*).

Por la tarde del día 2, antes de que comience el baile, los mozos se colocan en la plaza en fila alrededor del árbol y cuando suena la música del "Ball", que se conoce fuera como el Himno de Riego, comienzan a bailar en círculo con los cuatro mayordomos delante de la fila, llevando atados en la cabeza unos enormes ramos artificiales de alambre y flores de tela que antiguamente se traían de Francia y se guardan en las casas.

Durante el "Ball", en cada vuelta, los mayordomos iban cambiando su orden para el año siguiente: el cuarto se quedaba de tercero, el tercero, de segundo, el segundo, de primero, y el primero salía de la fila y comenzaba a dar vueltas por la plaza para elegir al futuro cuarto mayordomo. Durante un rato jugaba a despistar acercándose a unos y otros hasta que iba al elegido y le pasaba un ramito de albahaca que llevaba prendido en su chaleco y con él, el cargo. Los dos volvían a la cabecera de la fila y seguían bailando el "Ball". Actualmente se cambian los cuatro mayordomos, no sólo el primero.

Este es el baile sólo de los hombres, luego se vuelve a bailar el "Ball" con todo el pueblo.

Después del "Ball" se toca y se baila "la jota" que puede bailarse a ratos separados y a otros agarrados. Y comienza el baile de la fiesta.

La música tiene dos partes muy diferenciadas, la primera la de las "uvas verdes" y la segunda para hacer las "marradetas". Al final vuelve la de la primera parte cada vez más deprisa mientras los mozos van haciendo una espiral cada vez más cerrada y al final terminan levantando a hombros al primer mayordomo.

Estos murales forman parte del proyecto "**LA RUTA DE LAS TRADICIONES**" que puedes recorrer siguiendo otros que encontrarás en Eresué, Eriste o Sahún y dedicados, por el momento, al "Ball", "Els diaplheróns", "El Carnaval", "El Camino del Solano", "Les Falles",...

(Texto: José Luis Murillo García - Licencia Creative Commons BY-NC-SA)

LA RUTA DE LAS TRADICIONES

El Carnaval de Eriste

Juan o Fray Gerunio o Gerundio, el personaje principal

~~~~~

*Diseño del mural: Martí Net Segura, 9 años*  
*Realización del mural: Julio Luzán (tecmolde.es)*

~~~~~





LA RUTA DE LAS TRADICIONES

El Carnaval de Eriste

Juan o Fray Gerunio o Gerundio

Diseño del mural: Martí Net Segura, 9 años

Realización del mural: Julio Luzán (tecmolde.es)

Desde el **Ayuntamiento y la escuela de Sahún** (CRA Alta Ribagorza), queremos dar a conocer el Carnaval de Eriste con su personaje más representativo, Juan o Fray Gerunio o Gerundio, como un elemento importante de nuestra cultura tradicional.

El Carnaval es una de las grandes fiestas del ciclo tradicional anual. En Eriste se conserva el recuerdo de su personaje más representativo, Juan o Fray Gerunio o Gerundio, que de todas estas formas se le llama. Es el personaje que encarna el Carnaval y es un muñeco de ropas viejas y relleno de paja paseado montando en un burro y seguido de la ronda de Carnaval compuesta por osos, hombres de hiedra y gente disfrazada a su aire.

Al final del Carnaval, el Martes de Carnaval, era juzgado, se le disparaba y se le quemaba por todos los males que había traído durante el año.

Según nos cuenta Josefina Roma Riu: "Fray Gerundio es un personaje de novela del Padre Isla que vivió de 1703 a 1781. Fue una novela muy famosa, porque describía las costumbres con detalles y fue una crítica de la grandilocuencia de los sermones, fuera de lugar, que nadie entendía porque usaba un lenguaje del barroco en decadencia, muy complicado y hecho a posta para maravillar a los oyentes. La novela se llamaba '*Fray Gerundio de Campazas, alias Zotes*'.

En esta novela, el cura que bautizó a Fray Gerundio, de niño, le quería poner Perote, pero su madre se opuso y su padre prefirió Gerundio, que es una denominación gramatical.

Como el personaje de Carnaval en muchos sitios hace un 'sermón' disparatado, seguramente en su momento pudo servir de modelo este personaje.

No sé yo si Perote es el Peirón aragonés. De hecho existió un bandolero famoso, que actuó en Ribagorza, al que dedicaron canciones, un poco burlescas sobre sus hechos, aunque tuvo fama de cruel. '*Perot lo lladre*'"

De hecho, siguiendo esta información de Josefina, cabe añadir que en Sahún también se acuerdan de que a este personaje que representa al Carnaval, se le paseaba en un burro, se le juzgaba, se le disparaba y se le quemaba como condena por todo el mal que hacía y representaba, y se le llamaba el "Peirote".

Estos murales forman parte del proyecto "**LA RUTA DE LAS TRADICIONES**" que puedes recorrer siguiendo otros que encontrarás en Eresué, Eriste o Sahún y dedicados, por el momento, al "Ball", "Els diaplheróns", "El Carnaval", "El Camino del Solano", "Les Falles",...

(Texto: José Luis Murillo García - Licencia Creative Commons BY-NC-SA)

LA RUTA DE LAS TRADICIONES

El Carnaval de Eriste

El "hombre de hiedra", la presencia del mundo vegetal

~~~~~

*Dibujo del mural: Uxía González Román, 9 años*

*Realización del mural: Julio Luzán (tecmolde.es)*

~~~~~





LA RUTA DE LAS TRADICIONES

El Carnaval de Eriste

el "hombre de hiedra": la presencia del mundo vegetal

Dibujo del mural: Uxía González Román, 9 años

Realización del mural: Julio Luzán (tecmolde.es)

Desde el **Ayuntamiento y la escuela de Sahún** (CRA Alta Ribagorza), queremos dar a conocer el Carnaval de Eriste, y uno de sus personajes ya casi olvidados, el del "hombre de hiedra", como un elemento importante de nuestra cultura tradicional.

Si el personaje más importante del Carnaval de Eriste es, sin ninguna duda, Fray o Juan Gerundio o Gerunio, otros disfraces también eran necesarios en la comparsa del Carnaval para propiciar el final del invierno, la llegada de la primavera y la renovación del mundo agroganadero de la montaña.



Así, además de la presencia del mundo animal representada en el Carnaval de Eriste con los osos, también estaban presentes las fuerzas del mundo vegetal, como ocurre en otros carnavales tradicionales como los disfraces de "trabajones" de Silió, en Cantabria, el carnaval más madrugador de Europa, o la "hiedra", en los más cercanos de Bielsa, dentro de nuestra propia cultura pirenaica.



En Eriste, esas fuerzas vegetales, se representaban con "el hombre de hiedra", un personaje irreconocible y cubierto totalmente con hojas y ramas de hiedra que formaba parte de la ronda del carnaval y que, como los otros, perseguía a Fray Gerundio para quitarle lo que en las casas les iban dando para la merienda, y que iban guardando en las albardas del burro.

Curiosamente, en Sahún, localidad cercana y en el mismo municipio, también recuerdan que en su Carnaval había un personaje vegetal pero, en este caso, cubierto totalmente con musgo recosido sobre tela de saco.

Estos murales forman parte del proyecto "**LA RUTA DE LAS TRADICIONES**" que puedes recorrer siguiendo otros que encontrarás en Eresué, Eriste o Sahún y dedicados, por el momento, al "Ball", "Els diaplleróns", "El Carnaval", "El Camino del Solano", "Les Falles",...

(Texto: José Luis Murillo García - Licencia Creative Commons BY-NC-SA)

LA RUTA DE LAS TRADICIONES

El "Ball de Saúnc"

Un baile tradicional repetido a través de los siglos

~ ~ ~ ~ ~

Dibujo del mural: Aleth Net Segura, 11 años
Realización del mural: Julio Luzán (tecmolde.es)

~ ~ ~ ~ ~





LA RUTA DE LAS TRADICIONES

El "Ball de Saúnc"

un baile ancestral

*Dibujo del mural: Aleth Net Segura, 11 años
Realización del mural: Julio Luzán (tecmolde.es)*

Desde el **Ayuntamiento y la escuela de Sahún** (CRA Alta Ribagorza), queremos dar a conocer el "Ball de Saúnc" como un elemento importante de nuestra cultura tradicional.

El "Ball de Saúnc" se baila el 8 de septiembre **en Guayente**, ante la Virgen. Antes, a mediodía, se sale en procesión desde Sahún hasta el Santuario de Guayente con la bandera del pueblo delante. En Guayente se hace misa y luego se pone el ramo a los mayordomos en la cabeza. El ramo es un enorme ramo artificial de alambre y flores de tela y lo llevan hasta Guayente las mayordomas (novias, hermanas,... elegidas por ellos). Antes se compraba el ramo en Francia, en Burdeos, y se lo regalaba a los mayordomos algún familiar, o el padrino, y se guardaba en la casa.

Los mayordomos y los demás hombres que bailan el "Ball" también llevan unas grandes "castañetes" de madera de boj, talladas y decoradas a navaja, y de las que cuelgan unas cintas muy largas y multicolores. En el chaleco también llevan prendido o en el bolsillo de arriba un pequeño ramito de albahaca o de flores pequeñas.

Antiguamente el "Ball" lo bailaban sólo los hombres y por eso a veces se le llamaba "el ball dels omes", pero desde hace años también participan mujeres, niñas y niños.

Cuando los mayordomos están preparados con sus ramos comienza el "Ball". Se sujeta la bandera en el centro de la plaza de Guayente y se hace una fila con los mayordomos delante con su pareja. Después se hace un círculo alrededor de la bandera al son del "Ball", se dan tres vueltas y entonces cambia la música para "les marradetes" con su recorrido en "eme", una a un lado de la bandera y otra al otro. Las "marradetes" duran hasta que todos los adultos pasan del primer al último lugar de la fila en cada "marradete". Al final de "les marradetes" vuelve el recorrido circular, cada vez más rápido, y otra vez con la música del "ball", pero ahora formando una espiral cada vez más cerrada hasta que todo el grupo se junta en el centro, al lado de la bandera, y entre todos levantan a los cuatro mayordomos a hombros.

Luego se baila "la jota". Aquí se conserva la tradición, ya perdida en otros sitios de Aragón, de llamar "jota" al comienzo del baile de todo el pueblo en la fiesta, y la bailan libremente parejas sueltas o juntas. La música suele alternar entre jota al principio y vals.

La música del "Ball" es conocida fuera del Valle como Himno de Riego.

Al día siguiente, el 9, se vuelve a bailar **en la plaza de Sahún**, pero sin la bandera.

Estos murales forman parte del proyecto "**LA RUTA DE LAS TRADICIONES**" que puedes recorrer siguiendo otros que encontrarás en Eresué, Eriste o Sahún y dedicados, por el momento, al "Ball", "Els diaplheróns", "El Carnaval", "El Camino del Solano", "Les Falles",...

(Texto: José Luis Murillo García - Licencia Creative Commons BY-NC-SA)

LA RUTA DE LAS TRADICIONES

Les "Falles" de Sahún

El fuego purificador de la noche de San Juan

~~~~~

*Dibujo del mural: Olatz Rodríguez González, 11 años*

*Realización del mural: Julio Luzán (tecmolde.es)*

~~~~~





LA RUTA DE LAS TRADICIONES

"Les falles" de Sahún

el fuego purificador de la noche de San Juan

Dibujo del mural: Olatz Rodríguez González, 11 años

Realización del mural: Julio Luzán (tecmolde.es)

Desde el **Ayuntamiento y la escuela de Sahún** (CRA Alta Ribagorza), queremos dar a conocer "les falles" de Sahún como un elemento importante de nuestra cultura tradicional.

"Les falles" de Sahún forman parte de las fallas del Pirineo declaradas **Bien Inmaterial de la Humanidad** por la UNESCO en el año 2015. Como el resto de fallas del Pirineo, las de Sahún nos retrotraen a nuestros orígenes, quizás a los tiempos en los que los seres humanos no conocían como hacer fuego y era necesario aprovechar los rayos que caían en los bosques de las montañas provocando incendios para acercarlo a las cuevas y a los primeros refugios de la humanidad. Con los siglos, ese recuerdo primitivo se transmitió desde el mundo griego a través del mito de Prometeo, el Titán que robó el fuego a los dioses para dárnoslo a los seres humanos bajándolo a la Tierra en una cañaheja, un arbusto ardiente en forma de antorcha.

Y "les falles" de Sahún también son antorchas, como la de Prometeo, que se encienden la noche de San Juan, el 23 de Junio, la noche purificadora del solsticio de verano, pero aquí están hechas con varas de avellano y, a diferencia de otros lugares, con piel de abedul.

El fuego para encenderlas, como en el mito, también se iniciaba en una hoguera en la montaña: antiguamente en el Horno de cal, luego un poco más abajo, en la Arena, y en los últimos años junto al pueblo, en el huerto de Ambrosí. Esa hoguera la encendía el último mozo casado del año. Luego, "les falles", las bajaban los mozos solteros corriendo hasta la plaza y formaban una espectacular serpiente de fuego por el camino de San Pedro Mártir.

Normalmente cada mozo llevaba varias "falles", una para encenderla en la montaña y las otras para encenderlas cuando comenzaran a extinguirse las otras. Al llegar al pueblo encendían con ellas las hogueras que se habían preparado, sobre todo la de la plaza, y luego les daban vueltas sobre sus cabezas hasta que agotaban su fuego. Luego comenzaba la fiesta.

Ahora "les falles" se encienden junto a la iglesia y se bajan hasta la explanada del barranco repitiendo el rito primitivo creándose un espectáculo mágico y purificador pues, además de los giros del fuego de "les falles" ardientes sobre las cabezas y el zumbido que producen en el silencio de la noche, pequeños trozos de abedul encendidos se van desprendiendo como luminarias chispeantes y van alfombrando el suelo con diminutas y misteriosas llamitas.

Los palos quemados se guardan y clavan en los huertos para protegerlos del "pologón".

Estos murales forman parte del proyecto "**LA RUTA DE LAS TRADICIONES**" que puedes recorrer siguiendo otros que encontrarás en Eresué, Eriste o Sahún y dedicados, por el momento, al "Ball", "Els diaplleróns", "El Carnaval", "El Camino del Solano", ...

(Texto: José Luis Murillo García - Licencia Creative Commons BY-NC-SA)

LA RUTA DE LAS TRADICIONES

Los "diaplleróns"

Un cuento tradicional de nuestras montañas

~ ~ ~ ~ ~

*Dibujo del mural: Inaué García Brasco, 9 años (el "diapllerón")
y Noa Vallina Cano, 10 años (el "canut")*

Realización del mural: Julio Luzán (tecmolde.es)

~ ~ ~ ~ ~





LA RUTA DE LAS TRADICIONES

"El canut dels diaplleróns"

un cuento tradicional de nuestras montañas

*Diseño del mural: Inaué García Brasco, 9 años (el "diapllerón")
y Noa Vallina Cano, 10 años (el "canut")*

Realización del mural: Julio Luzán (tecmolde.es)

Desde el **Ayuntamiento y la escuela de Sahún** (CRA Alta Ribagorza), queremos dar a conocer la historia "dels diaplleróns" localizada en Sahún como un elemento importante de nuestra cultura tradicional.

Los "diaplleróns" son minúsculos y misteriosos seres que forman parte del territorio mágico de nuestras montañas.

Para Ángel Gari serían espíritus al servicio de los brujos con forma de granos de "falaguera", de esporas de helecho que podrían guardarse en empuñaduras de bastón, de espada o de hoz, según la documentación de los procesos inquisitoriales del siglo XVII.

Para José Antonio Adell y Celedonio García están ligados a un mago, brujo, hechicero o persona que se convierte en su amo, y que suelen vivir tranquilamente dentro de un cañuto.

Rafael Andolz en su libro "*Cuentos del Pirineo para Niños y Adultos*" recoge una historia que le contaron en Sahún y que narra perfectamente las creencias sobre estos seres. Según le dijeron, en una casa de Sahún vivía un señor que estaba siempre feliz, siempre sentado en un sillón de mimbre a la puerta de su casa, que no trabajaba nunca y que, sin embargo, tenía los mejores campos, prados y animales de todo el valle y era la casa más próspera del pueblo.

En la casa de al lado vivía un mozo que, extrañado por la buena situación y el poco trabajar de su vecino, le vigilaba para descubrir su secreto.

Un día vio por su ventana, que estaba frente a la de la cocina de su vecino, que éste llegaba a la cocina, se sentaba en la cadiera, sacaba de su chaqueta un canuto, lo destapaba y una nube como de mosquitos salía gritando "qué fem, qué fem...". El vecino, inmediatamente, le dio órdenes: encender el fuego, hacer la cena, poner la mesa, recoger,... y volver al canuto.

Una mañana en la que el vecino dormitaba en su puerta, le cogió el canuto, se fue a uno de sus campos, lo abrió y ordenó a los "diaplleróns" que lo segaran. Estos terminaron enseguida, volvieron pidiéndole nuevos trabajos, pero el mozo no sabía que ordenarles y, cuando ya casi le estaban asfixiando, el vecino cogió el canuto, los mandó entrar y lo tapó.

Le explicó al joven que tenía que tener mucho cuidado con ellos y acordaron que ahora que conocía su secreto, cuando el vecino muriera, él podría encargarse del canuto.

Estos murales forman parte del proyecto "**LA RUTA DE LAS TRADICIONES**" que puedes recorrer siguiendo otros que encontrarás en Eresué, Eriste o Sahún y dedicados, por el momento, al "Ball", "Els diaplleróns", "El Carnaval", "El Camino del Solano", "Les Falles",...

(Texto: José Luis Murillo García - Licencia Creative Commons BY-NC-SA)

LA RUTA DE LAS TRADICIONES

La "jota"

El baile de todo el pueblo para comenzar la fiesta

~ ~ ~ ~ ~

*Dibujo del mural: Álvaro Castel Latorre, 5 años
Realización del mural: Julio Luzán (tecmolde.es)*

~ ~ ~ ~ ~





LA RUTA DE LAS TRADICIONES

La "jota"

un baile tradicional de todo el pueblo

*Dibujo del mural: Álvaro Castel Latorre, 5 años
Realización del mural: Julio Luzán (tecmolde.es)*

Desde el **Ayuntamiento y la escuela de Sahún** (CRA Alta Ribagorza), queremos dar a conocer la "jota" de Sahún como un elemento importante de nuestra cultura tradicional.

En Aragón, la jota, fue durante siglos un baile popular con pasos libres. Era la música, el baile de la fiesta, y no había coreografías estandarizadas.

En el Valle de Benasque, y en Sahún, se ha conservado esa idea de la jota como algo popular fuera de los escenarios.

Por eso, el 8 de septiembre, el día de la fiesta de la Virgen, por la tarde en la plaza, se mantiene viva la "Jota" como comienzo del baile de la tarde y, aunque se le llame "Jota", la música se alterna entre una pieza de jota y un vals, incluso a veces un pasodoble, y se baila separada y también en pareja.

Además ha mantenido un carácter ritual tanto por la presencia de los mayordomos con sus ramos del "Ball", como por su desarrollo que señalará el comienzo del baile, herencia de los bailes cortesanos.

Así pues, preparados los mayordomos en la plaza y con el pueblo esperando, la "Jota" la empieza el primer mayordomo con su mayordoma (como hemos mencionado, en realidad bailan una pieza de jota y una pieza de vals), en la segunda "jota" ya participa la segunda pareja de mayordomos, en la tercera los terceros y en la cuarta los cuartos y, a partir de que han bailado una jota los cuatro mayordomos con sus mayordomas, ya se incorpora quien quiera y la fiesta sigue.

La "Jota", además, también se baila normalmente al final del "Ball de Saúnc".

Es importante señalar que en Sahún se diferencia claramente la "Jota" del "Ball". Este último tiene una música especial con dos partes, una popularizada fuera del Valle como el Himno de Riego, y otra para las "marradetes", y cada parte con su propia coreografía.

El "Ball de Saúnc" se baila el mismo día que la "Jota", el día 8, pero a mediodía en el Santuario de Guayente, ante la Virgen, y el día 9 también a mediodía en la plaza de Sahún.

Estos murales forman parte del proyecto "**LA RUTA DE LAS TRADICIONES**" que puedes recorrer siguiendo otros que encontrarás en Eresué, Eriste o Sahún y dedicados, por el momento, al "Ball", "Els diaplleróns", "El Carnaval", "El Camino del Solano", "Les Falles",...

(Texto: José Luis Murillo García - Licencia Creative Commons BY-NC-SA)

LA RUTA

DE LAS TRADICIONES

- Eresué: El Camino del Solano
- Eresué: Les "Falles"
- Eriste: El "Ball de Grist"
- Eriste: El Carnaval. Juan o Fray Gerunio o Gerundio
- Eriste: El Carnaval. El Hombre de Hiedra
- Guayente: El "Ball de Saúnc"
- Sahún: Les "Falles"
- Sahún: Los "Diaplleróns"
- Sahún: La "Jota"

~~~~~

Más información en la web del Ayto. de Sahún  
<http://www.sahun.es>



~~~~~

La "Ruta de las Tradiciones" es un proyecto del Ayuntamiento y la escuela de Sahún (CRA Alta Ribagorza), realizado durante el curso 2016-17.

~~~~~

*Encontrarás sus murales paseando por las localidades de nuestro municipio: Eresué, Eriste y Sahún.*

